

Yon kabrit, yon chen ak yon bèf

Goat, Dog, and Cow



Fabian Wakholl!

Marleen Visser, Ingrid Schechter

ACE Haiti-University of Notre Dame USA

2

krèyol ayisyen / English



Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

Yon kabrit, yon chen ak yon bèf /

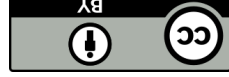
Goat, Dog, and Cow

Fabian Wakholl!

Marleen Visser, Ingrid Schechter

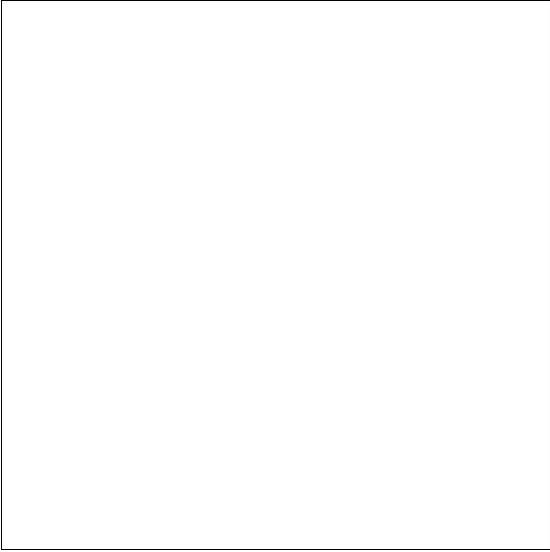
ACE Haiti-University of Notre Dame USA

(ht)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Yon kabrit, yon chen ak yon bèf te bon zanmi. Yon jou yo pran yon taksi pou yal flannen.

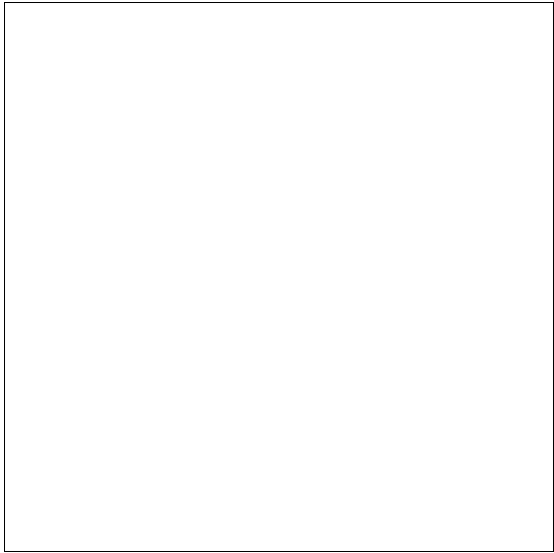
...

Goat, Dog, and Cow were great friends. One day they went on a journey in a taxi.

Lè yo rive kote yo prale, chofè a mande  
yo peye pri transpò an. Bèf la peye  
transpò pa li.

...

When they reached the end of their  
journey, the driver asked them to pay  
their fares. Cow paid her fare.





Chen an peye yon ti kras anplis paske li pat gen lajan egzat lan.

...

Dog paid a bit extra, because he did not have the correct money.



Bèf lan li menm pa gen pwoblèm lè li wè yon machin. Li pran tan li pou li travèse lari a kè pòpòz paske li konnen ke li peye tout pri transpò a.

...

And Cow is not bothered when a car is coming. Cow takes her time crossing the road because she knows she paid her fare in full.

Lè chofè an ta pral remèt li nan lajan an  
li wè kabrit lan ki tonbe kouri san li pa  
peye.

...

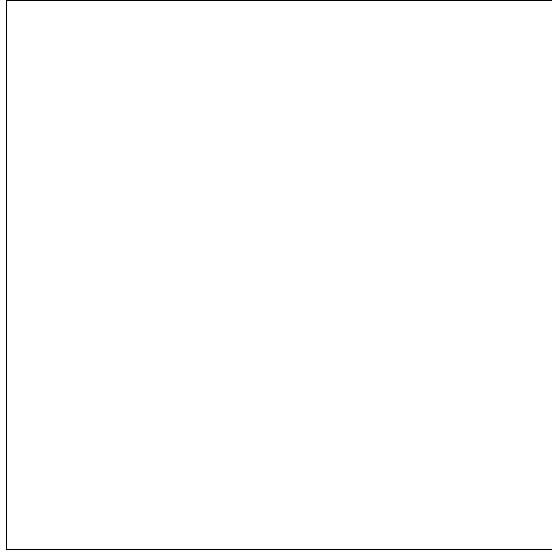
The driver was about to give Dog his  
change when Goat ran away without  
paying anything.



Kabrit lan kouri sove chak fwa li wè yon  
machin. Li pè pou l pa ale nan prizon  
akòz lajan li dwe an.

...

Goat runs away from the sound of a car.  
She is afraid she will be arrested for not  
paying her fare.





Chofè an pat kontan ditou. Li pati san li pa remèt chen an rest lajan an.

...

The driver was very annoyed. He drove away without giving Dog his change.



Se pou sa a, jis jounen jodya a chen an kouri deyè chak machin li wè paske lap cache chofè a ki dwe li yon lajan.

...

That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.